42ND LEGISLAT

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

## SENATE JOINT MEMORIAL 40

URE - STATE OF NEW MEXICO - SECOND SESSION, 1996

## INTRODUCED BY

## TOM R. BENAVIDES

## A JOINT MEMORIAL

REQUESTING THE CITY OF ALBUQUERQUE TO CONSIDER CHANGING THE SPELLING OF ALBUQUERQUE TO THE ORIGINAL SPELLING.

WHEREAS, Albuquerque was originally spelled "Alburquerque" like that of a city once in Portugal, which is now located in the province of Badajoz, Spain about ten miles east of the Portuguese border; and

WHEREAS, the records of New Mexico's twenty-eighth colonial governor, Don Francisco Cuervo y Valdez, state that in the early part of 1706 the governor founded a villa that he named San Francisco de Alburquerque in honor of Don Francisco Fernandez de la Cueva Enriquez, Duque de Alburquerque, the thirty-fourth Viceroy of New Spain, then residing in Mexico City. Francisco Fernandez was the second titled Duke of Alburquerque

. 110129. 1

24

25

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

to serve as Viceroy of New Spain and was tenth in succession from the first Duke of Alburquerque, Don Beltran de la Cueva, who received the Portuguese dukedom in 1464 from King Enrique IV; and

WHEREAS, the spelling "Alburquerque" appears in the report of the Marques de Altamira to the auditor general of war, dated September 16, 1750; and

WHEREAS, the "r" in the second syllable of the name was dropped by English-speaking people early in the nineteenth century, as the narratives of Zebulon Pike in 1807, George W. Kendall in 1841 and J.F. Meline in 1866 testify; and

WHEREAS, the "r" spelling persists in Spanish documents as late as Escudero's Noticias in 1849;

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF NEW MEXICO that the city of Albuquerque be asked to consider changing the spelling of Albuquerque to conform to its original spelling; and

BE IT FURTHER RESOLVED that copies of this memorial be transmitted to the members of the Albuquerque city council.

- 2 -

Mr. President: Your RULES COMMITTEE, to whom has been referred SENATE JOINT MEMORIAL 40 has had it under consideration and reports same with recommendation that it DO PASS, and thence referred to the FINANCE COMMITTEE. Respectfully submitted, Underscored material = new Gloria Howes, Chairman Not Adopted\_\_\_\_\_ Adopted\_ . 110129. 1

- 3 -

FORTY-SECOND LEGISLATURE

February 3, 1996

SECOND SESSION,

(Chief Clerk) (Chief Clerk) Date \_\_\_\_\_ The roll call vote was 3 For 2 Against Yes: Donisthorpe, Howes No: Excused: Altamirano, Aragon, EJennings, Rutherford Absent: SJ040RU1 

. 110129. 1

Underscored material = new